

---

BEIJING – LAC Presentación del Plan Estratégico de Herramientas  
Miércoles 11 de abril de 2013 – 16:30 a 17:30  
ICANN – Beijing, República Popular China

Rodrigo de la Parra: Buenas tardes. Estamos a punto de comenzar, pero, les sugiero que si no tienen uno de los receptores de interpretación simultánea y no son hispanoparlantes, por favor tomen uno, porque se va a hablar bastante español durante esta sesión.

Gracias.

Muchas gracias a todos por estar aquí en el día de hoy.

Me gustaría agradecerle a Fadi Chehade, Presidente y Director Ejecutivo de la ICANN y a Steve Crocker, Presidente de la Junta Directiva de la ICANN por su presencia y por su apoyo ante la presentación de la Estrategia para América Latina y el Caribe.

Quiero reconocer especialmente al Comité de dirección para el Estrategia de América Latina y el Caribe.

Realmente fueron generosos, inteligentes, sabios, compartieron su tiempo, su conocimiento y trabajaron en conjunto para lograr este plan.

También quiero agradecer a la comunidad por su participación en las consultas abiertas y también a nuestros colegas de LACNIC, Raúl Echeverría, quien gentilmente nos permitió realizar nuestro retiro del Comité de dirección, en la casa de internet en Montevideo.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Habiendo dicho esto, quisiera pedirle a Fadi Chehade que se dirija al público. Muchas gracias.

Fadi Chehade:

Estoy entre amigos. Me siento así. Veo a los miembros presentes aquí en la sala.

Los he visitado a algunas, he estrechado las manos de algunos de ustedes. Y no veo la hora de poder visitarlos a todos.

Este es un momento muy especial para mí porque estuvimos hablando acerca de trabajar más en conjunto en América Latina. Y bueno, ya llegó ese momento. Llegó la hora de comenzar y de hacer aún más.

Su comunidad es importante. Y realmente es muy, muy importante para mí.

Porque en muchos aspectos, ustedes son el sitio al cual mira el mundo en desarrollo para tener cierto rumbo u orientación.

Y cuando voy a África les pregunto “ ¿Ustedes a quiénes miran para seguir adelante?”

Y ellos miran más allá del océano, miran a quienes tienen enfrente. Y ellos me dijeron “...nos gustaría tener cierta orientación de nuestros países amigos de América Latina...”

Y esto va más allá de mi foco en Brasil.

En general ustedes son vistos como alguien que los puede ayudar, que les puede dar orientación.

---

Por lo tanto, la Estrategia que ustedes están presentando aquí es bastante distinta de lo que se necesita en África y en otras áreas en desarrollo

Esta área de ustedes está bastante desarrollada. Yo tengo miembros de mi familia en América Latina y por eso sé de lo que estoy hablando.

Hay algo que es fundamentalmente maravilloso de la tarea que han realizado. Y este fue un trabajo desde las bases. De abajo hacia arriba, ascendente, no fue la ICANN que fue a la región y dijo “esto es lo que tenemos que hacer; estas son nuestras ideas”; como si supiéramos lo que tenemos que hacer.

Este Plan es de ustedes. Es de la región de ustedes.

Entonces, cuando Sally, Tarek y yo nos embarcamos en esta actividad de participación global, dijimos que esta actividad debería comenzar en las regiones y no en Los Ángeles. Y a partir de las regiones –y desde allí – vamos a desarrollar nuestro plan global.

Por lo tanto este esfuerzo del día de hoy o esta iniciativa, es una vez más una validación de este proceso desde las bases.

En este caso, la base es justamente la región en sí misma y los miembros de esta región

Estoy comprometido no sólo con la tarea que han hecho ustedes de redactar un plan, sino también estoy comprometido con la implementación del plan y esto es muy importante, porque probablemente podamos tener 21 planes que se vean muy bien en una presentación de power point, pero, al menos que tengamos los recursos

---

y el compromiso y el enfoque detrás del plan, el plan es meramente eso. Un simple plan.

Entonces. Quiero volver a decirles que la ICANN respalda al ciento por ciento sus necesidades. Que estamos deseosos de plasmar este plan en una realidad junto con ustedes, no para ustedes.

Hablé con Raúl y yo sé que LACNIC y Raúl han sido no sólo un respaldo sino el alma de todo este proyecto.

Gracias a todo lo que hicieron para posibilitar este proyecto.

Le quiero agradecer a Raúl y al equipo de LACNIC.

Lo más importante aún es que cuando pasemos a la fase de implementación es importante que la ICANN no vaya a la región para hacer cosas que ya se están haciendo en la región.

Queremos que la tarea de la ICANN complemente lo que ya se está haciendo en la región y hay mucho que se está haciendo en su región.

Nosotros respaldamos, agregamos, complementamos, pero no queremos reemplazar o reinventar, eso no hace falta aquí.

Así que tienen mi compromiso de que todo lo que se haga en la región será un complemento. Y desde el comienzo tendrá en cuenta toda la labor en curso en su región.

Entiendo también que hay diversidad en su región. No es un solo bloque. América Latina y el Caribe. Hay mucho en esa región.

---

Entonces vamos a respaldar la unidad mediante la diversidad. Es decir, trabajar en conjunto pero respetando las necesidades y culturas individuales de cada uno.

Y con eso también me comprometo.

El próximo centro de participación en el mundo que tenemos planeado abrir –ustedes vieron que el lunes anunciamos un centro de participación – pero el próximo que abriremos está en América Latina.

Hemos hablado con muchos de ustedes, hemos trabajado con muchos de ustedes.

Este centro estará en Montevideo, espero algún día poder ir a visitarlos allí. Este centro estará en la misma casa que el resto de las organizaciones LACNIC, LAC, etc.

Y esto es algo que no va a suceder en ningún otro punto del planeta por el momento.

Es decir, este es el único sitio en el cual están juntas todas estas organizaciones, trabajando en conjunto y en coordinación, para coordinarnos, para complementarnos y trabajar juntos.

Ese es un gran ejemplo y a medida que vaya viajando por el mundo espero compartirlo.

Muchos de ustedes han conocido a Everton. Everton es nuestro nuevo líder de participación en Brasil, y realmente estamos muy felices de contar con él.

---

Muchas personas en Brasil se comunicaron conmigo y me han felicitado por haberlo elegido a usted, así que somos muy afortunados de tenerlo y le agradecemos que se haya sumado a nuestro equipo.

También me complace contarles que en mayo incorporaremos a una tercera persona, porque también tenemos a Rodrigo, que se dedicará a la zona del Caribe.

Para que comprenda la diversidad de esta zona y eso quede reflejado en todo el plan para la región.

Sally me contó esto, Sally Costerton, que está aquí y está a cargo de comunicación y participación a nivel mundial. Me ha dicho que no vamos a repetir esto en todas partes, pero dadas las necesidades en esta región, también vamos a contratar a un gerente de comunicaciones que trabajará a tiempo completo en la oficina de Montevideo para respaldar las necesidades de comunicación de la región.

Espero que a medida que se desarrolle el plan y sepamos qué hace falta y podamos cumplir con esas necesidades.

Y cuentan con mi compromiso al respecto.

Tenemos planes regionales en curso en muchas áreas y probablemente las áreas pueden aprender unas de otras.

Pero son distintas porque lo que hace falta en África es distinto de lo que hace falta en Asia, en Medio Oriente, aquí, porque son distintas. Pero pueden aprender de todas maneras una región de la otra.

En última instancia, sin embargo, las regiones son distintas y nosotros queremos ayudarlas, servirles, de la mejor manera posible.

---

Tienen mi compromiso de que así será.

Creo que finalizado con mi presentación, si tienen alguna pregunta, la contestaré con todo gusto una vez que me sienta con el resto de los integrantes del panel.

Muchas gracias.

Rodrigo de la Parra: Muchas gracias Fadi. Ahora me gustaría pedirle al Señor Steve Crocker que por favor se dirija a la audiencia. Gracias.

Steve Crocker: Nunca hubo un momento con menos preparación que este para mí.

Bueno. Quiero hacer eco de lo dicho por Fadi. Veo amigos aquí presentes.

En general la vida no me ha llevado a Sudamérica. Tuve que viajar mucho pero llegué tarde a la región.

Mi primer viaje fue a la ciudad de Río, a la reunión de la ICANN en esa ciudad en el año 2003.

Así que en los diez años, desde ese entonces, he tenido el placer de ir a Brasil, Argentina, Uruguay, Perú y otros países en América Central también.

Y ha sido siempre una experiencia maravillosa. Se ve cómo la región tiene diversidad, es una región con mucha energía, una región que vibra.

---

Y eso es maravilloso.

América Latina, Sudamérica en general, son sitios en donde están sucediendo cosas importantes y quiero hacer eco de lo dicho por Fadi.

Es decir, todo lo que podamos hacer para ayudarlos o en respaldo de ustedes, bueno, lo han escuchado a Fadi, y yo estoy muy a favor de ello también.

Vieron que hay mucha profundidad y maduración de las operaciones en Brasil.

Es decir, llegaron a un nivel de excelencia, de capacidad técnica, estructura de Gobernanza y cuestiones operativas.

Recientemente pude ir a la casa de internet, en Montevideo y realmente fue muy, muy grato. Esa operación funciona muy bien, con mucho equilibrio. Es como distintas piedras preciosas engarzadas en una joya.

Realmente Raúl y su equipo hicieron un muy, muy buen trabajo.

Y podría seguir hablando al respecto. No pretendo decir que tengo un profundo conocimiento de todo esto, pero todo lo que he visto en esa región es tan delicioso como su gastronomía, su comida típica también.

Así que sigan adelante con lo que están haciendo.

Muchas gracias.

Rodrigo de la Parra:

Vamos a iniciar con la presentación del plan. No sin antes hacer una mención especial y un agradecimiento a los miembros del Directorio de

---

ICANN que nos acompañan aquí en la región. Y por supuesto a Ray Plzak que también fue un apoyo para la organización de nuestra Estrategia, Gonzalo, Olga, Ray, muchas gracias por su apoyo.

Bien. Y a Erika Mann también, muchas gracias a todos por estar aquí y por respaldar esta Estrategia.

Ahora le voy a ceder la palabra al Comité de dirección de este grupo de Planeamiento Estratégico que son los verdaderos dueños del proyecto.

Oscar por favor tome la palabra.

Oscar:

Gracias Rodrigo. Voy a hablar en español, así que por favor colóquense sus auriculares.

Es lo tradicional de una planificación de una organización cualquiera sino, de un grupo dentro de una organización que ya tenía una visión, que ya tiene una misión, que ya tiene una serie de principios, pero además una serie de columnas relevantes a las que se tiene que dedicar los próximos años.

Entonces, lo que teníamos que hacer nosotros no era qué se nos antojaba hacer o qué queríamos hacer en los próximos años. Sino qué de lo que queríamos hacer como región, cabía dentro de esta misión de la organización.

Entonces, definimos primero un proceso ad-hoc de planificación, estableciendo obviamente la información que tenemos que tener como

---

antecedentes, previo al ejercicio real. Qué teníamos que conocer. Obviamente hicimos un análisis FODA, Fuerza Oportunidades, Debilidad y Amenazas, en el cual pues, nos concientizábamos entre nosotros de lo que cada uno veía que eran las áreas de oportunidad en la región, y las fortalezas de la misma.

Además teníamos que conocer también el plan de ICANN, qué era lo que ellos – o lo que ICANN está dispuesto a hacer en el tema de internet y de recursos críticos.

Con eso nos hacíamos algunas preguntas como por qué es relevante que ICANN adopte nuestras necesidades en su Plan Estratégico. Qué buscamos como región con este ejercicio de Planificación Estratégica. Qué temas son los más trascendentes para la región. Y con esto íbamos haciendo cada vez más granular, más específico y vamos haciendo un proceso de análisis y composición de grandes ideas a algo más específico.

Honestamente, buscábamos identificar las principales áreas de interés en la región.

Con esto íbamos a construir una matriz, por un lado las columnas de ICANN, las que son de interés de ICANN y de las principales áreas de interés de la región.

Con eso teníamos columnas, renglones, y a partir de ahí era nuestro trabajo empezar a llenarlas, empezar a llenar esas celdas que resultaban de esa intersección entre columnas y renglones con el único objetivo el de identificar qué era lo que queríamos que hiciera ICANN en la región para los próximos años.

---

Nos planteamos un horizonte de tiempo de tres años, pero obviamente eso no está escrito en piedra.

La idea es que podamos nosotros definir a través de estas celdas, los proyectos que puedan tender a cada uno de los objetivos que constituyen la intersección de los renglones y las columnas.

Nos pusimos también a trabajar en indicadores. No queríamos generar un plan que solamente tuviera buenas ideas, que no fueran (implementables).

De nada servía tener un perfecto Plan Estratégico que no pudiéramos ejecutar. O peor aún, que no supiéramos medir el éxito cuando lo encontráramos. Que no supiéramos reconocer el éxito cuando éste llegara en cada uno de estos objetivos.

Entonces, encontramos identificadores para cada uno de estos objetivos y al final de cuentas lo que encontramos fueron objetivos estratégicos, indicadores y proyectos que iban a satisfacer estos elementos que les acabo de mencionar.

Mis compañeros van a platicar de cada una de estas áreas. Lo dividimos en grupos de trabajo; de cada uno aprovechando la experiencia de cada uno del grupo en temas políticos, aspectos políticos, aspectos de “outreach”, aspectos económicos y aspectos de operación.

Todos estos tenían un grupo de trabajo que iban definiendo las ideas, las rebotábamos en el grupo general y fuimos generando versiones del Plan hasta tener lo que hoy les vamos a presentar.

No pretendemos que esto sea un trabajo definitivo y escrito en piedra.

---

Los planes estratégicos deben tener la flexibilidad para evolucionar en el tiempo y obviamente tener espacio para la mejora continua, pero también para entender las condiciones cambiantes del entorno.

Y este plan, me parece que nos permite hacerlo. Y ahora, después de este trabajo, lo que esperamos es la ejecución. ¿sí? Esto puede tener sus fallas, sus áreas de oportunidad, pero realmente donde creemos que se tiene que ser excelente no es en la definición del plan, sino en la ejecución.

Eduardo Santoyo:

Bueno. Complementando un poco lo que muy bien nos explicó Oscar. Creo que es importante mencionar cómo está conformado el grupo. Este grupo que finalmente se invitó a trabajar en esto.

El grupo estuvo conformado prácticamente por representantes de las diferentes organizaciones que de igual manera tienen una representación dentro de ICANN.

O sea, estaban las organizaciones de los usuarios de internet; organizaciones de negocios o relacionados con temas de internet. LACTLD, LACNIC, como representantes también de la región y ese grupo interactuó, creo que por primera vez de manera coordinada en la definición de objetivos.

Y personalmente debo expresar la inmensa satisfacción de haber tenido la oportunidad de trabajar de manera cruzada con las otras organizaciones, con quienes nos encontramos en los pasillos normalmente en reuniones relacionadas con internet, ICANN o a veces en reuniones regionales. Pero nunca generamos la dinámica de pensar

---

conjuntamente qué debemos hacer para mejorar las condiciones de accesibilidad, uso, y participación en internet, y participación de la región en estos temas globales de la Gobernanza de los recursos críticos de internet.

Bueno. Yo estuve trabajando en un grupo específico dentro del proyecto que veamos dentro de los aspectos políticos. La identificación de las estrategias y de las acciones pudiera incorporarse en este plan dentro de la ICANN.

Ahí tuve la oportunidad de compartir trabajo con representantes del GAC, con representantes de LACNIC, y representantes de usuarios de internet también. Y definimos cuatro objetivos estratégicos a trabajar.

Y si no tengo mis lentes – para poder verlos bien desde allí –

Está bien, gracias. Bueno. Básicamente los objetivos con algunos de ellos logramos asociar dos o tres programas. En algunos encontramos uno solo que podría ser que soportara el cumplimiento de ese objetivo.

El primer objetivo que dijimos es, cómo logramos que se fortalezcan las relaciones y el trabajo de ICANN con las organizaciones regionales. Porque bien como lo dijo Fadi, ya la región tiene sus organizaciones, tiene esquemas de organización que hay que rescatar y fortalecer y usar para que se mejoren las relaciones con el ICANN.

Desde esa perspectiva dijimos, allí habría dos cosas que podríamos definir como proyectos a sugerir.

El primero es que se definan conjuntamente entre el ICANN y estas organizaciones regionales, programas específicos de acción conjunta, de

---

las dos organizaciones. Para que en ese acompañamiento los dos crezcamos en esa relación cruzada de cooperación – que a través de mecanismos de cooperación va a servir al propósito de mejorar esta relación de las organizaciones y la región con ICANN.

El segundo, básicamente es el favorecer y diseñar algún programa que favorezca la participación de participantes de estas organizaciones regionales a reuniones del ICANN.

Normalmente organizaciones de usuarios, organizaciones de propiedad intelectual, organizaciones de registros, o ccTLDs y demás. Vemos cómo pudiera favorecerse la participación de ellos en ICANN como mecanismo de ayuda a la mejora de este propósito estratégico de aumentar el compromiso y la relación conjunta de ellas con el ICANN.

El segundo objetivo que vimos importante y se definió, fue la creación de nuevos grupos de interés y perdón – cómo favorecer el desarrollo del modelo “multistakeholder”, en la región a través de la vinculación y el fortalecimiento de estos grupos de las diferentes organizaciones de interés dentro del ICANN. Particularmente, comentábamos cómo lográbamos que haya mayor participación de los ISP de la región en las reuniones de ICANN. Que las organizaciones de propiedad intelectual de la región participen de las discusiones que se llevan a cabo dentro de la ICANN y no dejamos esto en cabezas sencillamente, de representantes de intereses en este tipo de materias de otras regiones.

No alcanzo a ver allá, para ver los proyectos –

Ok. Bueno Ahí está básicamente lo que estaba comentando, es procurar el desarrollo y la participación de ese tipo de asociaciones, tanto a nivel

---

nacional como regional y procurar que ellas entiendan de alguna manera el rol que juega ICANN y participen en estas reuniones.

Podemos pasar a la siguiente Rodrigo, por favor.

Los oros dos objetivos que vinimos para trabajar era ¿Cómo –y sobre todo en la preocupación de la estabilidad y la seguridad del DNS – y cómo la región debe preocuparse conjuntamente con el ICANN en el mantenimiento y en el desarrollo de esta infraestructura para procurarle conjuntamente la solidez que el sistema requiere. Vimos que había dos proyectos importantes a proponer.

Uno es la creación de un equipo de respuesta ante una emergencia, que pueda ocurrir en un punto del DNS. Particularmente en ccTLDs. Tenemos muchos ccTLDs de tamaño pequeño que requieren atención y apoyo.

De alguna manera pensamos que la definición de un grupo de trabajo que esté de manera permanente, dispuesto a recurrir en respuesta a una emergencia, debe ser uno de los proyectos importantes a cometer junto con la creación de mecanismos para que haya desarrollo y creación, transferencia de conocimientos en temas técnicos en la región.

Y bueno. Finalmente, en relación a los temas políticos hay una preocupación que para todos es legítima, es procurar los mecanismos de mejor rendición de cuentas y expresión de transparencia en el manejo de los recursos que las organizaciones de la región de alguna manera, reciben de ICANN o cualquier fondo público. Es definir entonces un mecanismo de reporte, un mecanismo de publicidad para que esta información esté disponible para consulta, por parte de cualquier persona interesada.

---

Eso desde el punto de vista político resume nuestra propuesta para incluir en el plan.

¿Quién sigue ahora? Fátima.

Fátima Cambroneró:

Voy a hablar desde acá porque no me dura la batería. Perdón.

Mi nombre es Fátima Cambroneró. Participo en este grupo como representante de LACRALO, del grupo de usuarios de la región de América Latina y el Caribe.

Voy a contarles sobre el sub-grupo de creación de capacidades y “outreach” y en este sub-grupo hemos trabajado representantes de Gobiernos y de usuarios; así que demostramos que si se puede y que lo hicimos bastante bien y muy contentos con lo que logramos.

En este sub-grupos hemos encontrado objetivos relacionados – El área se llama “creación de capacidades y “outreach” o “alcance””. Y creemos que estas dos áreas están interrelacionadas entre sí, porque si una persona no tiene un conocimiento de los temas que se discuten en ICANN, es muy difícil que se pueda participar en los temas que se discuten.

Entones los hemos dividido en dos sub-acciones, y la primera a la cual me voy a referir es al “alcance o outreach”.

El primer objetivo que elaboramos es fortalecer la participación regional para aumentar la participación activa en las actividades de grupos interesados de ICANN. Dentro de este objetivo vinculado al “outreach”

---

hemos encontrado diversos proyectos, algunos de ellos sólo para mencionar. Luego podemos ver los documentos.

Queremos elaborar un plan de comunicaciones para que se cuente de manera simple y clara sobre los beneficios económicos y sociales de participar en ICANN.

Elaborar material educativo de difusión e información en diferentes idiomas de la región para explicar la visión y la misión de ICANN.

Organizar eventos regionales en aquellos países en los que tengan menor presencia a ICANN.

Apoyar eventos de “outreach” también que ya se están realizando en nuestra región y que están relacionados con temas de ICANN y que tengan especial foco en la región.

Crear un grupo de trabajo para colaborar con el gerente de participación de Holer en el Caribe, para lograr la mayor participación de las Islas del Caribe en ICANN.

Crear programas de premiación para motivar a los líderes de la región en el desarrollo de las mejores prácticas para “outreach” y “empowerment” de los miembros regionales.

Y promover un diálogo de alto nivel entre los Gobiernos del Caribe en los asuntos vinculados a ICANN.

El segundo objetivo estratégico que hemos elaborado es promover la participación de empresas y organizaciones en el modelo de múltiples partes interesadas de ICANN.

---

Dentro de este objetivo, algunos de los proyectos estratégicos es crear un observatorio para el desarrollo de índices de crecimiento en el número de organizaciones participantes en ICANN y crear un programa dirigido a concientizar a los actores económicos regionales sobre el impacto de las políticas de ICANN en sus negocios.

El objetivo número tres es promover la participación de representantes de la Academia de la región en ICANN. Este objetivo tiene proyectos de una doble vía y dirigidos a que ICANN se dirija (...) de la Universidad o que la Academia participe en ICANN, pero también que ICANN se acerque a la Academia y a las Universidades.

El objetivo 2.4 es, profundizar y apoyar la difusión de temas de participación en escenarios regionales y globales. Dentro de este objetivo hemos desarrollado como proyectos. Desarrollar “webinars” dedicados a informar a miembros de la región acerca de las diferentes herramientas de participación remota en las diferentes actividades de ICANN.

Crear una página web dedicada a la región dentro de ICANN para supervisar la información relativa a la región y crear un centro de participación remota regional para asistir a los participantes en el momento donde se estén llevando a cabo las actividades de ICANN.

Ahora, dentro de las sub-acciones de creación de capacidades, los objetivos estratégicos que identificamos son uno de ellos. Desarrollar nuevos programas y apoyar programas existentes de creación de capacidades en la región.

---

Esto es a lo que nos referíamos de colaborar con lo que ya se está realizando en la región y no duplicar esfuerzos. Para eso elaboramos como un proyecto, la creación de un inventario de estos programas que se estén realizando en la región y dependiendo del resultado que obtengamos con el desarrollo de este proyecto, crear los que hagan falta de acuerdo con las necesidades de nuestra región o fortalecer los programas que ya existan, que estén en proceso.

Y también dentro de este objetivo pensamos que sería una buena idea crear un programa de embajadores, para promover los valores globales de ICANN.

El próximo objetivo es promover la creación de capacidades en los aspectos técnicos del DNS para asegurar un nivel adecuado de estabilidad, seguridad y resiliencia. Dentro de este objetivo hay proyectos dedicados a articular y profundizar la organización de talleres de creación de capacidades referidos a la estabilidad, seguridad y resiliencia del DNS en coordinación con las organizaciones regionales y otro de ellos es crear un observatorio dedicado a monitorear los incidentes de seguridad, estabilidad del DNS en la región.

El próximo objetivo es capacitar a los usuarios finales para una mejor comprensión de los aspectos del ecosistema de internet relacionados con ICANN. Para ello nos proponemos elaborar encuestas, concursos y premios para los usuarios de la región para determinar el nivel de conocimiento de los temas que tienen, de los temas que se discuten en ICANN.

Elaborar “webinars” dedicados a público con diferentes grados de conocimiento de los asuntos que se tratan en ICANN y trabajar en

---

coordinación con el resto de nuestra región –LACRALO- para duplicar los esfuerzos en el desarrollo de creación de capacidades que ya estén en proceso de desarrollo.

El próximo objetivo es fortalecer la creación de capacidades de los Gobiernos de la región, en asuntos relacionados con ICANN y los proyectos que hemos elaborado en este objetivo están dirigidos a incluir en los programas de creación de capacidades existente en la región; actividades y contenidos específicos, y que se enfoquen en la capacitación de los Gobiernos dentro de ICANN y su ecosistema.

Y último objetivo es promover la participación de otros actores interesados en la región. Puede ser que más adelante tengamos otros actores que quieran participar en nuestro ecosistema. Para eso queremos elaborar un inventario de nuevos actores en la región, quien es quien.

Y también implementar un rol show de alcance o “outreach” para interactuar con los nuevos actores en la región.

Eso es todo. Muchas gracias.

Vanda Scartezini:

Ya que no tenemos traducción para portugués, tenemos “portuñol”.

Que es una mixtura de portugués con español.

Así que bueno. En nuestro grupo teníamos la presencia de varios colegas, un poco de Caribe, un poco de México, de Argentina, Brasil, en fin, juntamos todos en estos grupos, en donde pensamos las gestiones operacionales.

---

Entonces las gestiones operacionales nos llevaron para algunos puntos es en efecto, más sobre la condición que considerábamos más crítica de nuestra región.

Que son los pequeños ccTDLs ISP los proveedores de acceso a la internet, entonces la (...) de la estabilidad, seguridad de toda la net en la región.

Así que teníamos entonces los principales objetivos que es el “deployment” de IPv6, que IPv6 fuera realmente hecho de una manera bastante sencilla, bastante distribuida en todo. Así que tiene que ser una adecuada implementación de IPv6.

El otro objetivo, teníamos una unión de esfuerzos para que esta implementación se diera en toda la región. Especialmente enfocado en los pequeños ISP. Porque hay una dificultad técnica. Entonces la capacitación de estos ISP se tornó uno de nuestros principales desafíos.

El conocimiento de la necesidad y también una idea de creación de un observatorio de bienes para nuestra región. Así tener realmente información sobre los problemas que están aconteciendo, la situación, los malware, etc. etc.

Todos los problemas técnicos en la región, la idea de tener un observatorio para esto. Entonces este es nuestro primer punto en IPv6.

El segundo punto sería la gestión operacional de capacitación operacional a los pequeños ccTDLs de la región.

---

Esto también es muy importante porque tenemos un desbalance de capacidad técnica entre los grandes y los pequeños de la región. Nuestro objetivo es mantener un equilibrio técnico entre todos estos.

Entonces para esto creamos una idea de hacer un “survey” para paliar toda necesidad de capacitación de estos ccTLDs. Crear incluso una plataforma e-learning para que sea accesible a todos, todo el tiempo, así que pueden acceder, capacitar nuevos elementos que entren a trabajar con ellos, en fin, hacer esto fácil para la región con menos costos.

El tercer objetivo fue la implementación de garantizar que la implementación de nuevos gTLDs en la región se dé adecuadamente.

Para esto, primero la idea en generar que se genere más información.

En verdad lo que pasó con nuestra región fue que el programa todo, fue divulgado por esfuerzos personales de las personas de nuestra región.

No hubo realmente un esfuerzo de ICANN para promover nuevos gTLDs en nuestra región. Esto es la verdad.

Entonces, como resultado claro, tuvimos pocos gTLDs en nuestra región. Muchos de ellos no tienen aún tanta información si quieren participar de ICANN. Fueron convencidos de que era una buena idea por nosotros. Por las personas, que somos participantes de ICANN. Pero nada más.

No entienden muchas veces la dimensión que podría tener.

Bueno. Esto, entonces el programa información más clara, más abierta, más enfocada en los intereses de ellos para que se haga un rol show, en toda nuestra región. Este rol show puede ser aprovechado para muchas otras cosas, pero al mismo tiempo va a ser una oportunidad de

---

divulgar ICANN y sus posibilidades de participación en ICANN “hacer business” en ICANN.

Junto con otras oportunidades que vamos a encontrar cara a cara con estas personas que pueden ser nuevos gTLDs.

Y por último una gestión más técnica relacionada con la seguridad, estabilidad y resiliencia (...).

Para esto pensamos en crear en este mismo rol show, un programa de capacidad, que especialmente involucrando también Universidades, de incentivar un poco los conocimientos del DNS. La participación en los grupos por ejemplo de SSAC, que ahora no tenemos a nadie de Latinoamérica, no sé yo, que no soy una persona técnica en esa área, entonces, lo mejor sería tener algo que incentive a los jóvenes de la región en participar de las cuestiones técnicas en el desarrollo de nuevos proyectos técnicos de nuestra región, en un soporte que sea continuo para soportar estas gestiones en nuestra región.

Así como hablamos de “emergency sting”, también tenemos que tener una base a donde recorrer en situaciones donde hay dudas.

Si hay cuestiones sin respuesta es muy difícil para los pequeños (...)

Así que esta fue la idea general del programa operacional para hacer un equilibrio mejor en nuestra región.

Gracias.

Fadi Chehade:

Desafortunadamente Steve y yo tenemos otros compromisos a las 17.30 así que debemos disculparnos. Y quiero decirles que ya vi tres partes de cuatro y realmente estoy dispuesto a trabajar con ustedes. Es realmente un programa sorprendente, han planificado actividades muy específicas para cada una de estas áreas. Y es realmente muy, muy bueno lo que han hecho.

Estoy muy contento porque esto está sucediendo antes de que la ICANN comience con su proceso de la Estrategia Global.

Y este es otro ejemplo de por qué queremos que cada región tenga su propia estrategia desde las bases.

En mayo comenzamos el proceso de comenzar a pensar cuál será la misión de la ICANN para los próximos cinco años, y garantizamos que esta no sea una idea que venga desde arriba. Entonces vamos a incluir todo lo que han hecho ustedes dentro de un plan global para ver las cosas que haremos en cada una de las regiones incluyendo América Latina, para cumplir con los requisitos de la región.

Estoy muy entusiasmado, esto es maravilloso. Carolina le pido disculpas no voy a poder ver la cuarta parte de la presentación.

Y espero que pasemos a la próxima etapa, es decir, darles los recursos y la ayuda para que esto se haga realidad.

Steve Crocker:

Muchas gracias. Quiero decir algo muy específico respecto de lo dicho por Vanda, de que no hay nadie de América Latina y Caribe en el SSAC.

---

Yo conozco el historial de esta situación. Tuvimos un miembro que estuvo en nuestro Comité durante más o menos diez años. Se acaba de retirar de nuestro Comité.

Es una persona que tiene mucho, mucho conocimiento, sobre todo acerca del DNSsec y además es una persona excelente. Obviamente cada vez que se va una persona de ese calibre, necesitamos tres personas para remplazarla. Así que la tarea de ustedes es justamente encontrar a estas personas. Y seguramente las van a encontrar en Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, es decir, en toda la región.

Así que por favor, háganlo, y enviénnos a estos candidatos.

Fadi Chehade:

Y no se olviden del NomCom. Gonzalo y yo a veces nos sentimos un poco solos, porque no hay muchas personas que entiendan portugués o español en la Junta Directiva.

Ah! Perdón. Y Sebastien habla incluso mejor que yo. Yo entiendo gran parte pero no hablo demasiado y seguramente no me van a querer escuchar hablar en español. Pero Sebastien lo maneja bastante bien.

¿Cuál es el plazo? ¿El 1 de mayo? Si. Bueno. Por favor necesitamos a más de ustedes en el centro del proceso de tomas de decisiones de la ICANN.

Les agradecemos nuevamente y nos disculpamos porque nos tenemos que retirar.

Gracias.

---

Caterina Purves:

Bueno. Tengo muy claro que lo que los está separando de llegar a su habitación cambiarse para la gala o no cambiarse, pero irse, es esta presentación y el cierre que va a brindar Olga Cavalli, así que voy a ser muy breve. No voy a recorrer cada uno de los proyectos asociados a los objetivos, sino que voy a contar un poco cuáles fueron los orígenes del trabajo de este grupo. Que probablemente es un grupo que aborda una temática muy sensible en una región que diagnosticamos en las primera horas de trabajo en equipo, como un área en la que en la región vemos claramente que hay Gobiernos interesados en trabajar en esto, muchos, pocos –más bien pocos – pero los hay; hay una sociedad civil, pero, claramente la enorme pata débil que encontramos es el mercado, y el sector del mercado asociado a lo que puede ser el desarrollo de un sector, una industria, una economía, un lugar para las empresas asociadas para el desarrollo de DNS.

Entonces, en realidad el desafío fundamental que queríamos desde este grupo de trabajo cuando pensamos en los objetivos económicos era pensar eso. Cómo podemos hacer para que un pilar para cualquier otro bien es esencial, es decir, trabajar a nivel del mercado, o sea cómo podemos desarrollar los actores de mercado asociados a este sector.

Por ese motivo, bueno, decidimos seis objetivos como los principales. Por un lado diagnosticamos que tenemos como comunidad latinoamericana empresarial o de actores económicos, una muy baja participación en el proceso de ICANN y en las reuniones de ICANN, y por lo tanto consideramos esta serie de medida –estoy hablando perdón- del objetivo 4.1 – perdón el objetivo es que – el objetivo 4.2 está asociado a la mayor participación de los actores económicos de la región, el diseño específico de las reuniones de ICANN a través de

---

diversos mecanismos. Sin querer forzar instancias, si queremos que los actores económicos de la región con sus barreras económicas y lingüísticas y de sentir que hay una brecha entre lo que se viene haciendo y ellos como nuevos; cómo podemos fomentar y desarrollar estrategias de acercamiento.

Eso es lo que aborda este primer objetivo digamos en el primer esquema. Por eso empecé hablando de ese. Perdón, pero no tiene una secuencia tan lógica.

La segunda barrera es –el segundo objetivo que quería desarrollar está vinculado con reducir estas barreras de participación de los actores económicos de la región, sobre todo del acercamiento de todo el material que produce ICANN, de todas las plataformas que tiene ICANN, de todos los documentos que sean accesibles, lingüísticamente, que sean accesibles porque llega, porque efectivamente están llegando a estos actores. Entonces por ejemplo encontrar que esta novedad que nos comunicó Fadi hace unos minutos, de tener una oficina en Montevideo con una persona que esté desarrollando una función de comunicación, resulta clave para cumplir con este objetivo; de acercarse más a estos actores, que hay que visibilizar y hay que potenciar para que puedan participar más del proceso.

Actores que son claves en el sector del DNS, son los registros y los (inaudible), o sea cualquiera iniciativa cuando uno piensa en un mercado asociado a esto, está pensando en los registros ccTLDs como gTLDs y también en todos los servicios técnicos de soporte para ello. Y encontramos que en esta región tenemos algunos actores muy fuertes y

---

muy consolidados, pero precisamos desarrollar y extender aún más esas capacidades.

Siguiendo con el próximo objetivo está vinculado con el desarrollo de servicios conexos, los llamados como (... services) con la idea de potenciar nuevamente nuevas iniciativas económicas y empresariales dentro de las organizaciones ya existentes en la región o con nuevos emprendedores que puedan sumarse a este sector vinculado al DNS.

El siguiente objetivo está asociado con la promoción de un centro de resolución de disputas con base en la región. Un centro de resolución de disputas que atienda las necesidades de la región, que tenga oficinas en la región, que sea una puerta abierta para las consultas que tengan las empresas locales y sobre todo que lo atiendan en lenguas cercanas a los actores económicos de la región. Estamos hablando fundamentalmente en la región de Latinoamérica, del portugués y del castellano.

Para ello hay un trabajo muy grande en el desarrollo de identificación de nuevas organizaciones y un diagnóstico inicial de cómo se está desarrollando estos procesos de resolución de disputas actualmente.

Y por último, un actor que ha sido clave y tradicional en todo lo que es la historia de las comunidades de internet en Latinoamérica son los ccTLDs y estos ccTLDs han vivido transformaciones en estos 25 años de existencia que tienen en nuestra región –los más antiguos- y la evolución de este sector ha generado digamos nuevos desafíos para muchos de ellos y es necesario pensar y potenciar en las capacidades económicas y comerciales que hay que desarrollar en los registros, o sea la visión del registro como un actor también del mercado de nombres de dominios; es uno de los factores fundamentales, pero también qué otros modelos

---

alternativos de sustentabilidad comercial y económicas tienen los registros de la región – son los proyectos asociados a este sexto objetivo económico.

Bueno. Muchísimas gracias.

Olga Cavalli:

Carolina dice que nos vamos a separar de la gala. A mí esto me está separando de mi reunión del GAC que va a terminar muy tarde hoy. Así que no vamos a ir a la gala los miembros del GAC para seguir trabajando en el GAC. Así que tengo trabajo para hacer.

Primero, antes de hacer este “speech” que es el último, quisiera agradecer a todos los compañeros del equipo de trabajo del Comité.

Yo tenía buenas expectativas pero realmente el trabajo del Comité superó ampliamente mis expectativas.

Creo que Eduardo dijo algo interesante. Es la primera vez que trabajamos en un ambiente multi-participativo.

Somos todos amigos, todos nos cruzamos en el café, nos conocemos de distintas regiones, de distintos países, pero la verdad es que esta vez hicimos un “cross working group” que funcionó muy bien. Y me sentí muy cómoda trabajando con todos.

Quiero felicitar a Rodrigo por la coordinación que hizo del trabajo y a todos los del equipo y en especial al grupo mío de trabajo que trabajamos en temas de “outreach”.

---

Fátima, Dev y Tracy y yo representé a miembros del GAC en el grupo, así que fue una experiencia para mí muy enriquecedora y creo que para todos.

Tomo las palabras de Fadi, a mi me toca hablar de implementación. Todo lo que hablamos es muy lindo, interesante, pero bueno, él dijo algo que a mí me gustó mucho, que era un “special moment” y “he wants to make this plan a reality”.

Y que (...) relevantes, todo lo que planeamos y decimos lo tenemos que llevar a la realidad. Nosotros, tomando el compromiso de liderazgo, pero ICANN también nos tiene que dar su compromiso de poder ayudarnos a concretarlo.

Todo lo que mostraron mis amigos antes tiene que ver con lograr una participación relevante de América Latina en esta organización.

Yo recuerdo mis primeras reuniones del GAC cuando pedía traducción simultánea y todo el mundo me decía “pero por qué si hablas bien inglés”... Porque es inclusive, y ahora tenemos traducción en muchos idiomas.

Entonces ICANN me ha escuchado.

Pedí “fellowship”, por qué no hay ayuda para gente que quiere venir. Y ahora tenemos un lindo “fellowship”.

Así que tengo mucha esperanza que esta organización tome las ideas de América Latina; América Latina necesita una participación relevante en muchas organizaciones soporte. El GNSO por ejemplo, yo fui GNSO “member” cuatro años. Prácticamente América Latina no participa. En el

---

GAC estamos empezando a tomar (...) por algunas cosas que nos están pasando. Aquí tengo a mi amigo mexicano que sabe lo que digo.

Estamos empezando a coordinarnos, necesitamos coordinarnos más, la región tiene intereses comunes, lo que pasó la semana pasada con la conferencia ministerial en Montevideo donde se manifestó el interés de la región de proteger nombres geográficos, es relevante, y eso tiene que pasar también en ICANN.

Nos tenemos que coordinar como países y como todos los “stakeholders”.

Así que lo que vimos se trata de eso, de lograr esa participación relevante.

No les voy a sacar más tiempo, si les quiero mostrar algunas prioridades que hemos identificado dentro de los proyectos que vamos a llevar adelante.

Todos estos proyectos que queremos llevar adelante dentro de este marco que les contamos recién tienen que tener un alcance regional. O vamos a privilegiar –la idea es privilegiar el alcance regional. Tienen que tratar de impactar a la mayor cantidad de “stakeholders” posible, así que todos se incluyen. No hay tantas empresas de América Latina como quisiéramos, participando activamente en ICANN. Quisiéramos más. No hay tanta Academia participando activamente.

Yo soy docente universitaria y soy la única que habla a mis alumnos de ICANN.

---

Mis colegas que gestionan redes muy importantes informáticas en Argentina no saben lo que es ICANN o por lo menos saben qué es el título, nada más.

Tenemos que tener interacción entre las organizaciones regionales y las iniciativas regionales. En la implementación de las operaciones de lograr una seguridad, estabilidad, resiliencia del DNS, transición IPv6, que nuestros ccTLDs sean seguros, dinámicos y que se adapten al tiempo que les espera. Y que también nos adaptemos a los nuevos gTLDs en una región que prácticamente no ha tenido proyectos presentados.

Las necesidades de zonas que necesitan más atención. Nuestra región es diversa, es muy grande y tiene países tan diferentes como un país pequeño como una isla y Brasil que es prácticamente un continente completo y Argentina y Colombia –Eduardo me mira y se enoja –pero Colombia también. Son todos diferentes, montañas, ríos, llanos, distintos idiomas, distintas culturas. Así que tenemos que pensar en esas necesidades.

Los proyectos tienen que estar focalizados en especial a los que más lo necesiten y a los países más pequeños.

Creación de capacidades. La gente no va a venir de casualidad, y si viene hay que darle un poco de información, si no, no entenderá nada.

En mi primera reunión de ICANN yo no entendí nada.

Me gustó la dinámica y algo me capturó mi atención, pero la verdad es que no entendí mucho.

Si pasa algo emergente tenemos que poder con un proyecto ayudarlo.

---

Nos pasó –creo que hubo experiencias exitosas cuando fue el terremoto en Chile –

Creo que en eso tenemos que estar preparados con proyectos coherentes para poder hacerlo.

Responder a cosas y circunstancias que puedan suceder, digamos, - ¿cómo traduzco esto? – coyuntura, dar apoyo y participar en distintas organizaciones regionales donde ICANN pueda tener participación de América Latina, reducir las barreras de participación. Ya tenemos el tema del idioma. Hay que trabajar en documentación, hay que trabajar en mejorar el contenido en el idioma de la región – o los idiomas de la región – en la página web. Y más presencia de ICANN en todas las organizaciones y en las actividades de la región.

Yo lo que quisiera cerrar es diciéndoles que por distintas circunstancias algunos representantes en el GAC estamos trabajando coordinadamente.

Acá está Eberton. ¿Lo logramos con Argentina-Brasil, te acordás cuando estábamos en el GAC? Y trabajamos muy bien, se me fue Eberton y se me acabó la coordinación América Latina, pero bueno, el tema de los nombres geográficos en los nuevos TLDs ha logrado que trabajemos coordinadamente Brasil, Perú, Argentina y Chile y lo estamos haciendo muy bien.

Y yo creo que bueno, que esta circunstancia por un lado es compleja, pero por otro lado es feliz porque nos ha llevado a esta circunstancia.

Y tenemos que coordinarnos con todos los “stakeholders” para tener una región bien representada y sólida; informando a la comunidad

---

global de internet y ICANN cuáles son nuestras necesidades. Nuestra región, todos sabemos que es única, que es diversa, que es rica en cultura, en conocimientos y tenemos que traer a esta organización nuestro mensajes.

Les agradezco mucho a todo el grupo y ahora si creo que hay para preguntas ¿no?

Gracias a todos.

Rodrigo de la Parra:

Muchas gracias a todos por la presentación. Quizás tengamos un espacio para responder algunas preguntas que haya del auditorio y también de participación remota. Si alguien aquí tuviera una pregunta para hacer?

¿Comentarios, observación?

Orador:

Primero felicitar a todo el equipo por el trabajo que hicieron. Es maravilloso verdaderamente. Merece más que un aplauso, así que ¡Aplaudan gente por favor!

Y bueno. Un poquito los tiempos. A partir de cuándo se comienza a implementar esto, cómo podemos sumarnos a los esfuerzos, cómo podemos ayudar más allá de comentar, etc. O sea cómo podemos ponernos en acción con ustedes.

Rodrigo de la Parra:

Gracias por la pregunta. Estamos terminando justo ahora con la parte de planificación. Como comentó Olga estamos por iniciar la fase de

---

implementación basada un poco en los principios que se comentaban al final para dar prioridad a aquellos proyectos que lo merezcan.

Estamos todavía afinando algunas partes metodológicas de indicadores y también algunos de los proyectos. Vamos a tener una presentación del Plan en mayo, en la reunión que se organiza con LACTLD. Y a partir de ahí es la expectativa para que empecemos a detonar los proyectos.

Estamos pensando en un esquema donde pueda haber una especie de gestión de proyectos. Un administrador de proyectos dentro de los grupos que se vayan implementando en sociedad con otras organizaciones regionales.

Hay unos proyectos que son incluso de dimensión que puede incorporar la banca de desarrollo internacional, etc.

Entonces. Seguiremos con los mecanismos de comunicación

Muchas gracias.

Orador:

Si. Buenas tardes. Mi nombre es (inaudible) de Costa Rica. Estoy con EMPOC, un grupo que se llama EMPOC; pertenece a la sección no comercial del GNSO, para los que no lo conocen.

Representamos intereses de las ONGs en el seno del GNSO y pues quiero felicitarlos por la presentación del trabajo que hicieron y también proponerles, si están interesado, pues colaborar con ustedes.

---

Estamos muy interesados desde el área nuestra. Con mucho gusto pues, si tienen interés, si piensan que podemos ayudarles en algo, pues estamos aquí para servirles.

Gracias.

Rodrigo de la Parra: Muchísimas gracias por el ofrecimiento de ayuda y por supuesto que es lo que se necesita.

Esto fue, digamos, el primer esfuerzo que hace este grupo de trabajo en consultas con la comunidad. Pero la implementación requiere de la suma de esfuerzos de todos ¿no?

Muchas gracias por hacerlo ahorita.

Gracias.

Tomamos una remota y luego.

Everton Rodrigues: Si hay un pregunta aquí respecto a la presentación, si estará disponible para “download” para quien tenga interés. Si puede dar una --

Rodrigo de la Parra: La presentación va a estar disponible a partir del día de hoy en la página de ICANN. [www.icann.org](http://www.icann.org)

Vamos a tener en la página principal un vínculo para que la puedan descargar.

---

También podemos darles el vínculo para que conozcan el trabajo que se llevó a cabo en el grupo. Tenemos ahí toda la devolución de los documentos, el plan, los aportes de todos para que puedan también consultar.

(No identificado)

Bueno. En primer lugar también felicitarlos. La verdad que nos hacen sentir orgullosos a los Latinoamericanos; de ver cómo la región realmente se ponen un poco las pilas –hablando en argentino – y quiere una internet estable, abierta, segura y todo lo que buscamos desde este entorno ¿no?

Bueno. Un poco mi pregunta o tal vez mi aporte, mi inquietud, parte de que en Tucumán a partir de la escuela de Gobernanza, a la que asistí por Olga, en México en 2011 y un poco después cómo me fui involucrando en la temática, tratamos de canalizar un poco y de hacer un poco de esa difusión o ese “outreach” a través de un grupo que formé con unos colegas y que si bien tratan temas de seguridad, auditoría y peritaje informático, hemos tratado de involucrar si o si cuestiones de Gobernanza de internet tratando de ligarla un poco a la seguridad ¿sí?

Para que tal vez sea un poco más interesante.

Lo que yo veo en mi provincia, en Tucumán, es mucha inquietud de la fuerza de la ley, “law enforcement” y de también los técnicos y muchos temas que estamos tratando acá.

De qué manera podríamos coordinar esfuerzos, sincronizarnos para que también Tucumán –de alguna manera – los acompañe en este trabajo?

---

Gracias.

Rodrigo de la Parra: Si. Oscar lo comentaba al principio, es un documento vivo este, que debe de realizarse, que debe de ser flexible para aceptar propuestas, proyectos nuevos que hagan sentir entonces, en cualquier momento que haya oportunidad.

Vanda Scartezini: Si. Porque hablamos que vamos a hacer un “survey” sobre las acciones que se están haciendo en la región para intentar incluirlas en todo este esfuerzo. Así que creo que lo que están haciendo en Tucumán, por cierto, está dentro de este “survey” para ser incluido, así que con certeza va a ser parte de este trabajo.

Rodrigo de la Parra: Ok. Pues si no hubiera ninguna otra participación, no me resta más que agradecerles a todos su presencia aquí. E invitarlos a sumarse al esfuerzo y a disfrutar de la gala.

Muchas gracias.

Final de la transcripción -